

# CROWN EQUIPMENT CORPORATION

## TATAKELAKUAN PEMBEKAL

Reputasi untuk integriti Crown Equipment Corporation dan anak syarikat serta ahli gabungan (secara kolektif, "Crown") bukan sekadar dibina berdasarkan kualiti produk dan perkhidmatan Crown, namun juga pada sejarah perhubungan yang jujur, beretika dan adil oleh Crown dengan semua rakan kongsi perniagaan. Crown mengharapkan agar setiap pembekal yang membekalkan barang atau perkhidmatan kepada Crown serta anak syarikat dan ahli gabungan masing-masing pada peringkat global (setiap satu, "Pembekal") akan beroperasi dengan berintegriti dan komited kepada prinsip yang serupa dengan Tatakelakuan Crown. Untuk salinan Tatakelakuan Crown, lihat [www.crown.com](http://www.crown.com).

Tatakelakuan Pembekal ini menetapkan prinsip dan nilai panduan asas yang perlu mendasari aktiviti perniagaan setiap Pembekal. Keperluan ini terpakai untuk setiap Pembekal.

Tambahan tatakelakuan Pembekal ini tidak menggantikan sebarang hak atau kewajipan Pembekal dalam mana-mana terma dan syarat pesanan pembelian atau perjanjian lain dengan Crown.

### **1. PEMATUHAN UNDANG-UNDANG, TATAKELAKUANINI DAN KEWAJIPAN UNTUK CROWN**

Crown komited untuk beroperasi dengan mematuhi semua undang-undang dan peraturan yang terpakai untuk aktiviti Crown di seluruh dunia. Pembekal hendaklah mematuhi semua undang-undang, peraturan dan pengawalan yang terpakai, keperluan yang ditetapkan dalam Tatakelakuan Pembekal ini, dan kewajipan kontrak Pembekal terhadap Crown.

**A. Pengurusan yang Adil.** Pembekal mesti mematuhi semua undang-undang antipakatan, persaingan dan lain-lain yang melindungi persaingan yang adil dan tidak boleh melibatkan diri dalam kerjasama yang menyalahi undang-undang dengan pesaing termasuk penipuan bidaan, penetapan harga, peruntukan pasaran atau sebarang perlakuan terlarang lain yang mengehadkan persaingan bebas dan adil.

**B. Undang-undang Antisogokan/Antirasuah.** Pembekal mesti mematuhi semua undang-undang dan peraturan antisogokan dan antirasuah di peringkat tempatan, persekutuan dan antarabangsa yang berkenaan, termasuk, tanpa had, Akta Amalan Rasuah Asing AS. Pembekal mesti memenuhi atau melebihi peraturan dan standard industri yang berkaitan mengenai antisogokan dan antirasuah. Pembekal tidak boleh mengambil sebarang tindakan yang akan melanggar atau menyebabkan Crown melanggar mana-mana undang-undang atau peraturan yang berkenaan.

**C. Undang-undang Antipenggubahan Wang Haram.** Crown menjalankan perniagaan hanya dengan pembekal terkemuka yang terlibat dalam aktiviti perniagaan yang sah menggunakan dana daripada sumber yang sah. Pembekal mesti mematuhi semua undang-undang yang berkaitan dengan penggubahan wang haram.

**D. Mengelak Percanggahan Kepentingan.** Menjadi dasar Crown untuk memberikan kontrak untuk semua peralatan, bekalan dan perkhidmatan berdasarkan merit. Semua pekerja Crown yang mempunyai hubungan dengan pembekal atau bakal pembekal mesti mengekalkan standard etika dan amalan perniagaan yang tertinggi. Keputusan pembelian tidak boleh dipengaruhi oleh percanggahan kepentingan dan tidak boleh dicemari walaupun dengan kemunculan percanggahan kepentingan atau ketidakwajaran. Pembekal hendaklah mematuhi dasar Crown berkenaan percanggahan kepentingan.

**E. Mengimport dan Mengeksport.** Pembekal mesti mematuhi semua undang-undang eksport dan import yang berkenaan, termasuk, tanpa had, semua keperluan pelabelan yang berkenaan, duti kastam, keperluan sekatan dan semua undang-undang lain yang berkaitan dengan perniagaan antarabangsa.

### **2. INDIVIDU DAN KESELAMATAN**

**A. Kepelbagaihan.** Pembekal hendaklah mematuhi prinsip peluang pekerjaan yang sama untuk semua pemohon dan pekerja. Pembekal tidak boleh terlibat dalam sebarang diskriminasi atau gangguan, sama ada berdasarkan jantina, bangsa, warna kulit, agama, etnik, latar belakang sosial, umur, orientasi seksual, asal negara, hilang upaya, sabitan politik, atau sebarang ciri-ciri tambahan yang dilindungi undang-undang.

**B. Buruh Paksa atau Kanak-Kanak.** Crown komited terhadap hak asasi manusia dan melarang semua bentuk perhambaan, kerja wajib dan kerja paksa, pemerdagangan manusia, dan buruh kanak-kanak dalam rantaian bekalan Crown. Pembekal hendaklah mempunyai dasar yang betul dan mengambil langkah-langkah yang mencukupi, termasuk melaksanakan usaha wajar yang berkenaan terhadap semua syarikat dalam rantaian bekalan sendiri, untuk mencegah penggunaan buruh kanak-kanak atau buruh paksa dalam produk yang masuki operasi dan rantaian bekalan Crown. Pembekal hendaklah mematuhi semua undang-undang dan peraturan persekutuan, negeri, tempatan dan antarabangsa yang berkenaan dengan buruh paksa, buruh kanak-kanak dan perhambaan. Pembekal tidak boleh menggunakan atau melibatkan diri dalam mana-mana buruh terikat atau buruh paksa, buruh kanak-kanak, perhambaan atau pengabdian, pemerdagangan manusia atau buruh wajib.

**C. Kesihatan dan Keselamatan.** Pembekal mesti mematuhi semua undang-undang kesihatan dan keselamatan yang berkenaan, peraturan dan pengawalan serta dasar, prosedur dan inisiatif keselamatan Crown. Ketika berada di tapak di kemudahan Crown atau di lokasi pelanggan Crown yang mewakili Crown, Pembekal akan mematuhi dasar dan prosedur Alam Sekitar, Kesihatan dan Keselamatan Crown (salinan tersedia atas permintaan). Sebarang kerja yang dilakukan di kemudahan Crown oleh Pembekal akan tertakluk pada pelengkap borang Rancangan Tindakan Selamat (salinan tersedia atas permintaan).

**D. Alam Sekitar dan Kelestarian.** Pembekal hendaklah mematuhi semua undang-undang, peraturan dan pengawalan alam sekitar serta dasar, prosedur dan inisiatif alam sekitar/ kelestarian Crown. Ketika berada di tapak di kemudahan Crown atau di lokasi pelanggan Crown yang mewakili Crown, Pembekal hendaklah mematuhi spesifikasi kandungan bahan dan produk terkawal dan dengan undang-undang terpakai yang melarang atau menyekat penggunaan, kandungan atau pengendalian bahan tertentu, termasuk, tetapi tidak terhad kepada RoHS (Sekatan Kesatuan Eropah terhadap Penggunaan Bahan Berbahaya tertentu), WEEE (Peralatan Elektrik dan Elektronik Sisa Kesatuan Eropah), Arahan Bateri Kesatuan Eropah (Sisa Bateri Kesatuan Eropah), REACH (Pendaftaran Kesatuan Eropah, Penilaian, Kebenaran dan Sekatan Bahan Kimia), peraturan mineral bercanggah, California Prop 65, serta undang-undang dan peraturan lain yang serupa. Crown berhak untuk meminta Pembekal melengkapkan soal selidik kelestarian sebelum kelulusan untuk memulakan kerja.

### **3. KERAHSIAAN, HARTA INTELEK, PRIVASI DATA**

**A.** Pembekal mesti melindungi maklumat sulit Crown yang diberikan kepada Pembekal oleh atau bagi pihak Crown, menggunakan hanya seperti yang diarahkan oleh Crown, dan melindunginya daripada pendedahan atau penggunaan yang tidak dibenarkan atau tidak disengajakan.

**B.** Pembekal hendaklah mematuhi semua kerahsiaan dan kewajipan harta intelek terhadap Crown dan tidak boleh menggunakan tanda dagangan, imej atau harta intelek Crown yang lain tanpa kebenaran jelas Crown.

**C.** Pembekal hendaklah mematuhi semua undang-undang privasi terpakai yang mengawal pengendalian maklumat dan data yang diberikan oleh atau bagi pihak Crown, yang mungkin termasuk maklumat peribadi dan sensitif.

**D.** Crown mengharapkan Pembekal mengambil langkah berhati-hati untuk melindungi daripada pelanggaran keselamatan teknologi maklumat ("IT") dan rasuah sistem perniagaan, dan, jika diminta oleh Crown, hendaklah melengkapkan senarai semak penilaian risiko IT. Perlindungan tersebut mungkin termasuk tetapi tidak terhad kepada: latihan pekerja dan ujian berkala, penilaian keselamatan IT oleh firma bebas, dan penggunaan teknik terkini dalam memelihara dan melindungi integriti sistem IT.

### **4. PEMANTAUAN PEMATUHAN DAN PELAPORAN PELANGGARAN**

**A.** Pembekal hendaklah mengambil langkah-langkah yang sewajarnya untuk memastikan bahawa pekerja, pembekal dan subkontraktor mematuhi peruntukan Tatakelakuan Pembekal ini (atau standard kelakuan yang setara dengan ketara).

**B.** Pembekal hendaklah melaporkan dengan segera sebarang pelanggaran Tatakelakuan Pembekal ini kepada wakil Pembelian Pembekal di Crown, Crown Compliance (Pematuhan Crown) di compliance@crown.com atau talian penting Crown di www.connectwithcrown.com.

**C.** Crown berhak untuk mengesahkan pematuhan Pembekal terhadap Tatakelakuan Pembekal ini dengan mengaudit atau memeriksa kemudahan, operasi, buku, rekod, prosedur dan sistem Pembekal, atas kos dan perbelanjaan Crown serta atas notis yang munasabah kepada Pembekal. Audit atau pemeriksaan sedemikian boleh dijalankan oleh Crown atau oleh pihak ketiga yang beroperasi di bawah arahan Crown. Pembekal hendaklah bertindak balas dengan segera kepada sebarang permintaan Crown untuk dokumentasi yang berkaitan dengan pematuhan Pembekal dengan Tatakelakuan Pembekal ini dan/atau undang-undang dan peraturan persekutuan, negeri, tempatan dan antarabangsa yang berkenaan dalam operasi dan rantaian bekalan Pembekal.